

DREI MOTETTEN

für weibliche Stimmen mit Begleitung der Orgel

von

FELIX MENDELSSOHN-BARTHOLDY.

Für die Nonnen auf Trinità de' monti in Rom.

Op. 39.

I.

VENI, DOMINE.

HERR, ERHÖRE UNS.

Comp. 1830.

CORO.
Grave.

Con moto.

Soprano I. *f* *Con moto.* *f*

Soprano II. *f* *Con moto.* *f*

Alto. *f* *Con moto.* *f*

Organo. *f* *mf*

Ve - ni, Do - mi - ne! Ve - ni! Ve - ni,
Herr, er - hö - re uns! Hör' uns! Herr, er -

Ve - ni, Do - mi - ne! Ve - ni! Ve - ni,
Herr, er - hö - re uns! Hör' uns! Herr, er -

Ve - ni, Do - mi - ne! Ve - ni! Ve - ni,
Herr, er - hö - re uns! Hör' uns! Herr, er -

Do - mi - ne, et no - li tar - da - re, et no - li tar - da -
hör - re uns und säu - me nicht län - ger, und säu - me nicht

Do - mi - ne, et no - li tar - da - re, et no - li tar -
hör - re uns und säu - me nicht län - ger, und säu - me nicht

Do - mi - ne, et no - li tar - da - re, et no - li tar -
hör - re uns und säu - me nicht län - ger, und säu - me nicht

re, et no - li tar - da - re!
 ger, und säu - me nicht län - ger!

da - re, et no - li, no - li tar - da - re! Ke - la - xa - fa - ci - no - ra
 län - ger, und säu - me, und säum nicht län - ger! Ver - ze - he die Missethat.

da - re, et no - li tar - da - re!
 län - ger, und säu - me nicht län - ger!

ple - bi tu - ae, ple - bi tu - ae, et
 dei - nem Vol - ke, deinem Vol - ke, und

ple - bi tu - ae, ple - bi tu - ae,
 dei - nem Vol - ke, deinem Vol - ke,

ple - bi tu - ae, re - la - xa - fa - ci - no - ra ple - bi tu - ae, et re - vo - ca dis -
 dei - nem Vol - ke, ver - ze - he die Missethat deinem Vol - ke, und sammle die Zer -

re - vo - ca dis - per - sos, re - vo - ca dis - per - sos in ter - ram tu -
 sammle die Zer - streu - ten, sammle die Zer - streu - ten in dei - ne Woh -

et re - vo - ca dis - per - sos in ter - ram tu -
 und sammle die Zer - streu - ten in dei - ne Woh -

per - sos, et re - vo - ca dis - per - sos in ter - ram tu -
 streu - ten, und sammle die Zer - streu - ten in dei - ne Woh -

am. nung. *f* Ve - ni, Do - mi - ne, et no - li tar - da - re, et
 Herr, er - hö - re uns und säu - menicht län - ger, und

am. nung. *f* Ve - ni, Do - mi - ne, et no - li tar - da - re, et
 Herr, er - hö - re uns und säu - menicht län - ger, und

am. nung. *f* Ve - ni, Do - mi - ne, et no - li tar - da - re, et
 Herr, er - hö - re uns und säu - menicht län - ger, und

no - li tar - da - re, et no - li tar - da - re!
 säu - menicht län - ger, und säu - menicht län - ger!

no - li tar - da - re, et no - li tar - da - re, tar - da - re!
 säu - menicht län - ger, und säu - menicht län - ger, nicht län - ger!

no - li tar - da - re, et no - li tar - da - re, tar - da - re!
 säu - menicht län - ger, und säu - menicht län - ger, nicht län - ger!

Andante.
 EX - ci - ta, Do - mi - ne, po - tentiam tu - am, Do - mi - ne, po - tentiam tu - am et,
 O Herr, be - frei uns von al - ler Trüb - sal, o Herr, be - frei uns von al - ler Trüb - sal und

Et Und

Andante.
Manual.
pp

ve - ni, et ve - ni, ut sal - vos nos fa - ci - as. Ex - ci - ta, Do - mi - ne, po - tentiam
hö - re, und hö - re die Dei - nen, die dir ver - traun. O Herr, be - freie uns von al - ler

ve - ni, ve - ni!
hö - re, hö - re!

Ex - ci - ta, Do - mi - ne, po - tentiam
O Herr, be - freie uns von al - ler

ve - ni, ve - ni!
hö - re, hö - re!

Ex - ci - ta, Do - mi - ne, po - tentiam
O Herr, be - freie uns von al - ler

tu - am, Do - mi - ne, po - tentiam tu - am, ut sal - vos
Trüb - sal, o Herr, be - freie uns von al - ler Trüb - sal, die Dei -

tu - am, po - ten - ti - am tu - am et ve - ni, et ve - ni, ut sal - vos
Trüb - sal, von al - ler Trüb - sal und hö - re die Deinen, die dir ver -

tu - am, po - ten - ti - am tu - am et ve - ni, et ve - ni, ut sal - vos
Trüb - sal, von al - ler Trüb - sal und hö - re die Deinen, die dir ver -

- vos nos fa - ci - as, ut sal - vos, ut sal - vos nos fa - ci -

- nen, die dir ver - traun, die Deinen, die Dei - nen, die dir ver -

nos fa - ci - as, ut sal - vos nos fa - ci - as, nos fa - ci -

traun, dir ver - traun, die Dei - nen, die dir ver - traun, die dir ver -

nos fa - ci - as, ut sal - vos nos fa - ci - as, nos fa - ci -

traun, dir ver - traun, die Dei - nen, die dir ver - traun, die dir ver -

Tempo I.

as! Ve - ni, Do - mi - ne, et no - li, et
 trau'n! Herr, er - hö - re uns und säu - me, und

as! Ve - ni, Do - mi - ne, et no - li tar - da - re, et
 trau'n! Herr, er - hö - re uns und säu - me nicht län - ger, und

as! Ve - ni, Do - mi - ne, et no - li tar - da
 trau'n! Herr, er - hö - re uns und säu - me nicht län -

Tempo I.
mf

no - li tar - da - re, et no - li tar - da - re,
 säu - me nicht län - ger, und säu - me nicht län - ger,

no - li tar - da - re, et no - li tar - da - re,
 säu - me nicht län - ger, und säu - me nicht län - ger,

re, tar - da - re, tar - da - re, et
 ger, nicht län - ger, nicht län - ger, und

et no - li tar - da - re!
 und säu - me nicht län - ger!

et no - li tar - da - re, et no - li tar - da - re!
 und säu - me nicht län - ger, und säu - me nicht län - ger!

no - li tar - da - re,
 säu - me nicht län - ger,

et no - li tar - da - re!
 und säu - me nicht län - ger!

dim.
f
dim.
f
dim.
pp

10519

Nº 2. DUETTO.

Con moto.

Soprano I.

Soprano II.

Organo.

Manual.
pp

Tu - le - runt Do - mi - num me - um, tu - le -
Wo - hin habt ihr ihn ge - tra - gen? Wo - hin? Wo -

runt,
hin? et nes - ci - o, u - bi po - su - e - runt e - um..
Wo ha - bet ihr mei - nes Je - sus Leib be - gra - ben?
Si
Hast

tu su - stu - li - sti e - um, di - ci - to mi - hi, si tu - su - stu - li - sti
du ihn hinweg ge - nom - men? Zeig' mir die Stüt - te! Hast du ihn hinweg ge -

cresc.
Tu - le - runt Do - mi - num
Wo - hin habt ihr ihn ge -
e - um, di - ci - to mi - hi et e - go tol - lam! Tu -
nom - men? Zeig' mir die Stüt - te, dass ich ihn su - chel! Wo -

me - um et nes - ci - o, et nes - ci - o, u - bi po - su - e -
 tra - gen? *cresc.* Wo ist er hin? Wo ha - bet ihr mei - nes Je - sus Leib -

le - runt Do - mi - num me - um et nes - ci - o, et nes - ci - o, u - bi po - su -
 hinhabt ihr ihn ge - tra - gen? Wo ist er hin? Wo ha - bet ihr mei - nes Je - sus

- runt e - um, et nes - ci - o, u - bi po - su - e - runt e - um. Si
 be - gra - ben? Wo ha - bet ihr mei - nes Je - sus Leib - be - gra - ben? Hast

e - runt e - um, et nes - ci - o, u - bi po - su - e - runt e - um.
 Leib - be - gra - ben? Wo ha - bet ihr mei - nes Je - sus Leib - be - gra - ben?

tu su - stu - li - sti e - um, di - ci - to mi - hil
 du ihn hinweg ge - nom - men? Zeig' mir die Stüt - te!

Si tu su - stu - li - sti e - um, di -
 Hast du ihn hinweg ge - nom - men? Zeig'

Tu - le - runt Do - mi - num me - um, tu - le - runt, et
 Wo - hin habt ihr ihn ge - tra - gen? Wo - hin? Wo - hin? Wo

- ci - to mi - hil Tu - le - runt Do - mi - num me - um, tu - le - runt, et
 - mir die Stüt - te! Wo - hin habt ihr ihn ge - tra - gen? Wo - hin? Wo - hin? Wo

nes - ci - o, u - bi po - su - e - - runt e - um. Si tu su - stuli - sti
 ha - bet ihr meines Je - sus Leib - - be - gra - ben? Wo - hin habt ihr ihn ge -

e - um, si tu su - stuli - sti e - um, di - ci - to mi - hi et e -
 tra - gen? Wo - hin habt ihr ihn ge - tra - gen? Zeig' mir die Stät - te, dass ich -
 tu su - stuli - sti e - um, e - um, di - ci - to mi - hi et e -
 hin habt ihr ihn ge - tra - gen, ge - tra - gen? Zeig' mir die Stät - te, dass ich -

- go tol - lam, et e - go tol - lam!
 - ihn su - che, dass ich ihn su - che!
 - go tol - lam, et e - go tol - lam!
 - ihn su - che, dass ich ihn su - che!

No. 3.

Alto Solo.

Sur - re - xit Christus, spes me - al Sur - re - xit Chri - stus, spes me - al
 Christ ist er - stan - den vom To - de! Christ ist er - stan - den vom To - de!

Organo.

Laudate pueri

Opus 39, Nr. 2

Lobet, ihr Knechte des Herrn,
lobt den Namen des Herrn!
Der Name des Herrn sei gepriesen
von nun an bis in Ewigkeit. (Psalm 113,1.2)
Wohl dem Mann, der den Herren fürchtet und ehrt
und der auf seinen Wegen geht! (Psalm 128,1)

Felix Mendelssohn Bartholdy

1809–1847

1. Coro

Allegro moderato assai

3

5

Sopran I
(es¹–as²)

Sopran II
(c¹–g²)

Alt
(as–c²)

Orgel
oder
Klavier

Allegro moderato assai

Tutti

Lau-da-te
O ye that

8

10

12

pu - e - ri, Do - mi - num, lau - da - te no - men Do - mi - ni, no - men Do - mi -
serve the Lord, praise the Lord, O sing and praise his glo - rious name, praise his glo - rious

14

Tutti

17

19

Tutti

Lau - da - te pu - e - ri, Do - mi - num, lau -
O ye that serve the Lord, praise the Lord, O

Lau - da - te pu - e - ri, Do - mi - num, lau - da - te no - men Do - mi - ni, lau -
O ye that serve the Lord, praise the Lord, O sing and praise his glo - rious name, O

ni,
name,

lau - da - te pu - e - ri, Do - mi - num, lau - da -
O ye that serve the Lord, praise the Lord, O praise

Quelle: Mendelssohn Bartholdy, Mus. ms. autogr. 21, Deutsche Staatsbibliothek Berlin.

On Carus-CD with Kammerchor Stuttgart, conducted by Frieder Bernius (Carus 83.206).

Aufführungsdauer / Duration: ca. 6 min.

© 1977 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 40.703/20

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by

Günter Graulich

English version by Jean Lunn

20 22 24

da - te no - men Do - mi - ni, no - men Do - mi - ni, lau - da - te no - men Do - mi - ni,
sing and praise his glo - rious name, praise his glo - rious name, O sing and praise his glo - rious name,

da - - te no - - men Do - - mi - ni, lau - da - te
sing and praise his glo - - rious name, O ye that

the te, lau - da - te pu - e - ri, lau -
Lord, O ye that serve the Lord, O

26 28 30

lau - da - te no - men Do - mi - ni
O praise, O praise his glo - rious

pu - e - ri, lau - da -
serve the Lord, O praise,

da - te no - men Do - mi - ni, lau - da - te pu - e - ri Do - mi - ni
sing and praise his glo - rious name, O ye that serve the Lord, praise the

32 34 36

ni, lau - da - te no - men, lau - da - te no - men Do - mi - ni,
name, O praise his name, sing and praise his glo - rious name,

te, lau - da - te no - men Do - mi - ni,
O praise, O praise his glo - rious name,

num, lau - da - te no - men Do - mi - ni, no - men Do - mi - ni, no - men Do - mi - ni,
Lord, O sing and praise his glo - rious name, praise his glo - rious name, praise his glo - rious name,

38 40 42

no - men Do - mi - ni. Sit no - men Do - mi - ni be - ne - di - ctum ex
 praise his glo - rious name. O let the Lord's great name be ex - alt - ed from

no - men Do - mi - ni. Sit no - men Do - mi - ni be - ne - di - ctum ex
 praise his glo - rious name. O let the Lord's great name be ex - alt - ed from

no - men Do - mi - ni. Sit no - men Do - mi - ni be - ne - di - ctum ex
 praise his glo - rious name. O let the Lord's great name be ex - alt - ed from

44 46 48

hoc, nunc et us - que in sae - cu - la, sit no - men Do - mi -
 this time, ev'n hence - forth for ev - er - more, O let the Lord's great

hoc, nunc et us - que in sae - cu - la, sit no - men Do - mi -
 this time, ev'n hence - forth for ev - er - more, O let the Lord's great

hoc, nunc et us - que in sae - cu - la, sit no - men Do - mi -
 this time, ev'n hence - forth for ev - er - more, O let the Lord's great

50 52 54

ni be - ne - di - ctum ex hoc, nunc et us - que in sae - cu - la, ex
 name be ex - alt - ed from this time, ev'n hence - forth for ev - er - more, from

ni be - ne - di - ctum ex hoc, nunc et us - que in sae - cu -
 name be ex - alt - ed from this time, ev'n hence - forth for ev - er -

ni be - ne - di - ctum ex hoc, nunc in sae - cu -
 name be ex - alt - ed from this time, for ev - er -

56 58 60

hoc, nunc et us - que in sae - cu - la, et us - que in sae -
 this time, ev'n hence - forth for ev - er - more, from hence - forth for ev -

la, ex hoc et in sae - cu - la, ex hoc, nunc et us - que in
 more, from this time for ev - er - more, from this time, ev'n hence-forth for

la, ex hoc et in sae - cu - la, ex hoc, nunc et us - que in
 more, from this time for ev - er - more, from this time, ev'n hence-forth for

62 64 66

- cu - la.
 - er - more.

sae - cu - la.
 ev - er - more.

sae - cu - la.
 ev - er - more.

Lau - da - te pu - e - ri
 O ye that serve the Lord,

68 70 72

Sit no - men Do - mi - ni be - ne - di - ctum. Lau - da - te
 O let the Lord's great name be ex - alt - ed, O sing and

Lau - da - te pu - e - ri. lau - da - te pu - e - ri
 O ye that serve the Lord, O ye that serve the Lord,

Do - mi - num, lau - da - te no - men Do - mi - ni, no - men Do - mi - ni, lau -
 praise the Lord, O sing and praise his glo - rious name, praise his glo - rious name, O

74 Do - - - mi - num, lau - da - te pu - e - ri, lau -
 praise the Lord, O ye that serve the Lord, O

76 Do - - mi - num, lau - da - te no - men Do - mi - ni, lau - da - te no - men
 praise the Lord, O sing and praise his glo - rious name, O sing and praise his

78 da - te no - men Do - mi - ni, lau - da - te, sit no - men Do - mi - ni be - ne -
 sing and praise his glo - rious name, the Lord's name, O let the Lord's great name be ex -

80 da - te, lau - da - te no - men Do - mi - ni, lau - da - te no - men Do - mi - ni, sit
 praise, O sing and praise his glo - rious name, O sing and praise his glo - rious name, O

82 Do - mi - ni, Do - - mi - ni, Do - - mi - ni, lau - da - te, sit
 glo - rious name, glo - rious name, glo - rious name, O praise O

84 di - ctum, lau - da - te pu - e - ri, lau - da - te sit no -
 alt ed, O ye that serve the Lord, O praise, O let

86 no - men Do - mi - ni be - ne - di - ctum ex hoc, nunc et us - que in
 let the Lord's great name be ex - alt - ed from this time, ev'n hence - forth for

88 no - men Do - mi - ni be - ne - di - ctum ex hoc, nunc et us - que in
 let the Lord's great name be ex - alt - ed from this time, ev'n hence - forth for

90 - - men Do - mi - ni be - ne - di - ctum ex hoc, nunc et us - que in
 the Lord's great name be ex - alt - ed from this time, ev'n hence - forth for

92 94 96

sae - cu - la, ex hoc, nunc et us - que in sae - - - - - cu -
 ev - er - more, from this time, ev'n hence - forth for ev - - - - - er -

sae - cu - la, ex hoc, nunc et us - que, us - que in sae - - - - - cu -
 ev - er - more, from this time, ev'n hence - forth hence - forth for ev - - - - - er -

sae - cu - la, ex hoc, nunc et us - que in sae - - - - - cu -
 ev - er - more, from this time, ev'n hence - forth for ev - - - - - er -

98 101

la, more, in sae - cu -
 for ev - er -

la, more, lau - da - te pu - e - ri Do - mi -
 O ye that serve the Lord, praise the

la, more, lau - da - te pu - e - ri Do - mi -
 O ye that serve the Lord, praise the

103 105 107

la, more, ex hoc, nunc et us - que in sae - - - - - cu - la.
 from this time, ev'n hence - forth for ev - - - - - er - more.

num Lord, ex hoc, nunc et us - que in sae - - - - - cu - la.
 from this time, ev'n hence - forth for ev - - - - - er - more.

num Lord, ex hoc, nunc et us - que in sae - - - - - cu - la.
 from this time, ev'n hence - forth for ev - - - - - er - more.